**Participation and Non-Participation Parent Letters for the Smarter Balanced**

**English Language Arts (ELA)/Literacy and Mathematics Assessments and the**

**Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments**

The table below lists customizable participation and non-participation letters for 12 student populations that schools can send to parents regarding the **Smarter Balanced ELA/Literacy and Mathematics Assessments and the Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments**. Test Coordinators need to consult with the identified staff members to select the appropriate letter that will be sent to the parents of each student based on the student’s current educational program or needs. Some schools send the general education letter to all parents. A *Parent Information Booklet* with information about the Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments and what parents can do to help their child prepare has been posted online at <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>.

These parent letters are Word documents that can be edited by school level staff members. Edits may include a school’stesting schedule, principal's signature, and school phone number. If a student is included in two populations, e.g., IDEA-eligible and Home/Hospital Instruction, a customized parent letter can be created by inserting the appropriate text from the parent letter for each of these two populations.

The Hawai‘i Department of Education Contact Person for each student population is provided in the table below if school level staff members have questions about the services provided for these students. **Please call the Department’s Assessment Section at (808) 307-3636 to obtain answers to questions regarding this set of parent letters and any of the statewide assessments and not the contact person listed in the table below.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Student Population** | **Customized Letter(s)** | **Hawai‘i Department**  **of Education Contact Person** |
| Alternative Programs: Comprehensive School Alienation Program (CSAP), Special Motivation Program (SMP), Alternative Learning Centers (ALC), and Alternative Education Programs | 1. Participationletter  2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Annie Kalama**  Exceptional Support Branch  Phone: (808) 305-9806  annie.kalama@k12.hi.us |
| English Language Learners (ELL) Program | 1. Participationletter | **Jennifer Renfro**  Student Support Section  Phone: (808) 305-9787  [jennifer.renfro@k12.hi.us](mailto:jennifer.renfro@k12.hi.us) |
| General Education | 1. Participationletter | **Paul Dumas**  HSA Science (NGSS) Assessment  Assessment Section  Phone (808) 307-3636  [paul.dumas@k12.hi.us](mailto:paul.dumas@k12.hi.us) |
| Hawaiian Language Immersion Program | 1. Participationletter | **Dawn Kaui Sang**  Office of Hawaiian Education  Phone: (808) 305-9724  [dawn.sang@k12.hi.us](mailto:dawn.sang@k12.hi.us) |
| Home/Hospital Instruction | 1. Participationletter  2. Non-participation letter for students with significant medical emergencies | **Sarah Mercado**  Comprehensive Student Support Services Section  Phone: (808) 305-9787  [sarah.mercado@k12.hi.us](mailto:sarah.mercado@k12.hi.us) |
| Homeless Children and Youth | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Toby Portner**  EHCY  Phone: (808) 305-9869  [toby.portner@k12.hi.us](mailto:toby.portner@k12.hi.us) |
| IDEA-Eligible | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**  Special Education Section  Phone: (808) 305-9806  [roxanne.rokero@k12.hi.us](mailto:roxanne.rokero@k12.hi.us) |
| Migrant Education Program | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Bruce Kawachika**  Migrant Education Program  Phone: (808) 305-9787  [bruce.kawachika@k12.hi.us](mailto:bruce.kawachika@k12.hi.us) |
| Public Charter Schools | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Yvonne Lau**  Public Charter School Commission  Phone: (808) 586-3777  [yvonne\_lau@spcsc.hawaii.gov](mailto:yvonne_lau@spcsc.hawaii.gov) |
| Section 504 | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**  Special Education Section  Phone: (808) 305-9806  [roxanne.rokero@k12.hi.us](mailto:roxanne.rokero@k12.hi.us) |
| Serious Disciplinary Action Status | 1. Participationletter  2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Sheli Suzuki**  Comprehensive Student Support Services Section  Phone: (808) 305-9787  [sheli.suzuki@k12.hi.us](mailto:sheli.suzuki@k12.hi.us) |

PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS WHO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO ILO BÛROOKRAAà KO JET ME EKKAR   
°AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Nâjûä, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, naaj bôk watwat ko kônke ej ekkar §an aikuj ko an ri-ö$k ro kakien. Ri-jerbal ilo jikuuö eo naaj karôk §an an nâjûä teej ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ilo ijin: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Elementary and Secondary Education Act* eo*,* âinwôt kar kômaro§ kôn *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, ej kakien ke state ko ej aikuj in karôk standard ko me ebwe an pen, kôääan watwat ko ek$laajrak, im karôk wâween accountability ko pedped ioon uwaak ko an educational. Aolep ri-jikuuö ro ej kôpooö ilo an juon state wāween of waan-joüak ko, watwat ko, im accountability.

Department of Education eo eöap rôja§e aolep jinen im jemen ri-jikuuö bwe ajri ro nâjeir ren bôk koüaaer ilo Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko bwe en eääanö$k ad kile maroü ko im aikuj ko aer ilo jikuuö.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

NON-PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS   
WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE   
SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND   
MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN JAB BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO ILO BÛROOKRAAà KO JET ME EJJAB EKKAR °AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS KO IM   
HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Nâjûä, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ejâmin bôk watwat ko kônke ejjab ekkar §an aikuj ko an ri-ö$k   
ro kakien.

Me§e eäôj an ri-jerbal ro ilo jikuuö eo kile ke nâjûä ejjab ekkar §an aikuj ko an ri leö$k ro kôn Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko, kwô maro§ in kajjitōk bwe en bôk teej eo/ko. Bôtaab, jejâmin kôweeppân aä kajjitōk ela§§e elô§ jabdewōt ilo ânbwinnin nâjûä current, öômüakin, im/ak tûriaäoin kiiō me enaaj bôbrae an bôk teej eo/ko.

Ela§§e kwô kôüaan bwe ajri eo nâjûä en bôk watwat ko, jouj im letok juon lôta me ej kowaö$k wûnin. Inaaj etale kajjitōk eo aä, pepe ippān ro äôttan kumi eo ilo jikin eo juon im nâjûä ej bôk jipa§ ko ijo, im keea§waj §e kōweeppān ak kaarmejjete kajjitōk eo aä.

An nâjûä ri-kaki emaro§ in lewaj meöeöe ekāāltata kôn an nâjûä kôääan ilo jikuuö ilo ELA/literacy, bônbô§ im, science, ekkar §an watwat ko ilo ruuä eo.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

PARTICIPATION LETTER FOR ELL STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO ILO ELL ME EKKAR °AN AIKUJ KO   
AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I STATE   
SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko. Nājûä enaaj maro§ in bôk watwat ko ilo jet raan ko oktak ilo naaj iiô in jikuuļ eo. Jenaaj keea§waj kôn ejejjet raan ko mokta jān an nâjûä bôk kajjojo watwat ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Nâjûä emaro§ in bôk Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko ippān kein jipa§ me eäôj an nâjûä ri-kaki in English Language Learner (ELL) im ri-kaki in ruuä eo nôbar. Eäôj kôlaajrok kein jipa§ kein iuäwin:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Elementary and Secondary Education Act* eo*,* âinwôt kar kômaro§ kôn *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, ej kakien ke state ko ej aikuj in karôk standard ko me ebwe an pen, kôääan watwat ko ek$laajrak, im karôk wâween accountability ko pedped ioon uwaak ko an educational. Aolep ri-jikuuö ro ej kôpooö ilo an juon state wāween of waan-joüak ko, watwat ko, im accountability.

Department of Education eo eöap rôja§e aolep jinen im jemen ri-jikuuö bwe ajri ro nâjeir ren bôk koüaaer ilo Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko bwe en eääanö$k ad kile maroü ko im aikuj ko aer ilo jikuuö.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

PARTICIPATION LETTER FOR GENERAL EDUCATION STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND   
MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO ILO GENERAL EDUCATION ME EKKAR   
°AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH   
LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I   
STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko. Nājûä enaaj maro§ in bôk watwat ko ilo jet raan ko oktak ilo naaj iiô in jikuuļ eo. Jenaaj keea§waj kôn ejejjet raan ko mokta jān an nâjûä bôk watwat ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

*Elementary and Secondary Education Act* eo*,* âinwôt kar kômaro§ kôn *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, ej kakien ke state ko ej aikuj in karôk standard ko me ebwe an pen, kôääan watwat ko ek$laajrak, im karôk wâween accountability ko pedped ioon uwaak ko an educational. Aolep ri-jikuuö ro ej kôpooö ilo an juon state wāween of waan-joüak ko, watwat ko, im accountability.

Department of Education eo eöap rôja§e aolep jinen im jemen ri-jikuuö bwe ajri ro nâjeir ren bôk koüaaer ilo Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko bwe en eääanö$k ad kile maroü ko im aikuj ko aer ilo jikuuö.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO ME REJ EKKATAK ILO àWEIR/AUJPITÔé   
ME EKKAR °AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I   
STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Nâjûä, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, naaj bôk watwat ko kônke ej ekkar §an aikuj ko an ri-ö$k ro kakien. Ri-jerbal ilo jikuuö eo naaj karôk §an an nâjûä teej ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ilo ijin: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Elementary and Secondary Education Act* eo*,* âinwôt kar kômaro§ kôn *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, ej kakien ke state ko ej aikuj in karôk standard ko me ebwe an pen, kôääan watwat ko ek$laajrak, im karôk wâween accountability ko pedped ioon uwaak ko an educational. Aolep ri-jikuuö ro ej kôpooö ilo an juon state wāween of waan-joüak ko, watwat ko, im accountability.

Department of Education eo eöap rôja§e aolep jinen im jemen ri-jikuuö bwe ajri ro nâjeir ren bôk koüaaer ilo Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko bwe en eääanö$k ad kile maroü ko im aikuj ko aer ilo jikuuö.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

NON-PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS   
WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE   
SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND   
MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN JAB BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO ME REJ EKKATAK ILO àWEIR/AUJPITÔé ME EJJAB EKKAR °AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM   
HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Nâjûä, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ejâmin bôk watwat ko kônke ejjab ekkar §an aikuj ko an ri-ö$k   
ro kakien.

Me§e eäôj an ri-jerbal ro ilo jikuuö eo kile ke nâjûä ejjab ekkar §an aikuj ko an ri leö$k ro kôn Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko, kwô maro§ in kajjitōk bwe en bôk teej eo/ko. Bôtaab, jejâmin kôweeppân aä kajjitōk ela§§e elô§ jabdewōt ilo ânbwinnin nâjûä current, öômüakin, im/ak tûriaäoin kiiō me enaaj bôbrae an bôk teej eo/ko.

Ela§§e kwô kôüaan bwe ajri eo nâjûä en bôk teej eo/ko, jouj im letok juon lôta me ej kowaö$k wûnin, im juon lôta jân taktô eo me ej leö$k jipa§ §an nâjûä kiiô, me ej k$mmeöeöe ke emaro§ in pâd ilo iien im jikin teej eo. Inaaj etale kajjitōk eo aä, peba ko me taktô eo ej letok, im keea§waj §e kōweeppān ak kaarmejjete kajjitōk eo aä.

An nâjûä ri-kaki ilo àwein/Aujpitôö Ekkatak emaro§ in lewaj meöeöe ekāāltata kôn an nâjûä kôääan ilo jikuuö ilo ELA/literacy, bônbô§ im, science.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

PARTICIPATION LETTER FOR HOME-SCHOOLED STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO ME REJ EKKATAK ILO àWEIR (HOME-SCHOOL) ME EKKAR °AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM   
HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Department of Education eo ej lewaj teej ko im ejjeö$k wôüean §an rijikuuö ro me rej ekkatak ilo äweir wôt (home-school) ilo tee§ 3–8 im 11, me renaaj maro§ in bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im ri-jikuuö ro ekkatak ilo äweir ilo tee§ 5 im 8, me renaaj maro§ in bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessment ko.

An juon ri-jikuuö ekkatak ilo iäôn ded, an public jikuuļ ak charter jikuuļ karôk aer likûti ilo tee§ mokta jân an ekkatak ilo iäôn, ak credit ko jân kooj ej aikuj in kowaö$k ke ekkar §an likûti kiiō ilo tee§ 3–8 ak 11 §an bôk Smarter Balanced Assessments ko im ilo tee§ 5 ak 8 §an bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments bwe en maro§ in bôk koüaan ilo watwat ko.

Jikuuö eo ad enaaj leö$k watwat ko ilo raan kein ilo iiô in jikuuö 2022-2023eo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Ela§§e kwô koüaan bwe nâjûä en bôk koüaan ilo Smarter Balanced ELA/Literacy and Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiō, kwōnaaj aikuj in keea§ wôpij in jikuuö eo im bôk nâjûä §an jikuuö eo ilo naaj raan ko me naaj leö$k watwat ko. Jouj im kûri wôpij in jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ §an keea§tok ela§§e nâjûä enaaj bôk koüaan.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak ilo Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko ej leö$k bônbôn (score) ko pedped ioon juon kein jo§ak. Bônbô§ ko pedped ioon kein jo§ak ej kowaö$k §e juon ajri ej kowaö$k an kanooj in jeöâ kein jo§ak ko kôn kobban ELA/literacy, bônbô§, me eäôj kakien kôn ri-jikuuö ro ilo Hawai‘i public jikuuö ko.

Barâinwôt kûri wôpij in jikuuö eo ad ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_§e elô§ jabdewōt aä kajjitōk kôn the Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko, Hawai‘i State Science (NGSS) Assessment eo, ak kôn raan im iien teej ko ilo jikuuö eo ad.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

PARTICIPATION LETTER FOR IDEA-ELIGIBLE STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO IDEA-EKKAR (IDEA-ELIGIBLE STUDENT)   
ME EKKAR °AN AIKUJ KO ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I   
STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko. Nājûä enaaj maro§ in bôk watwat ko ilo jet raan ko oktak ilo naaj iiô in jikuuļ eo. Jenaaj keea§waj kôn ejejjet raan ko mokta jān an nâjûä bôk kajjojo watwat ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Nâjûä emaro§ in bôk watwat eo/ko ippān kein jipa§ ko me ri-kaki ro im rej katakin nâjûä kar jitô§e im wāween me an nâjûä kumi in Individualized Education Program (IEP) ej rejetake. Jipa§ im wâween kein ej kôlaajrak iuäwin:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Elementary and Secondary Education Act* eo*,* âinwôt kar kômaro§ kôn *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, ej kakien ke state ko ej aikuj in karôk standard ko me ebwe an pen, kôääan watwat ko ek$laajrak, im karôk wâween accountability ko pedped ioon uwaak ko an educational. Aolep ri-jikuuö ro ej kôpooö ilo an juon state wāween of waan-joüak ko, watwat ko, im accountability.

Department of Education eo eöap rôja§e aolep jinen im jemen ri-jikuuö bwe ajri ro nâjeir ren bôk koüaaer ilo Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko bwe en eääanö$k ad kile maroü ko im aikuj ko aer ilo jikuuö.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

PARTICIPATION LETTER FOR MIGRANT EDUCATION PROGRAM STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO RO ILO MIGRANT EDUCATION BÛROOKRAAà ME EKKAR °AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko. Nājûä enaaj maro§ in bôk watwat ko ilo jet raan ko oktak ilo naaj iiô in jikuuļ eo. Jenaaj keea§waj kôn ejejjet raan ko mokta jān an nâjûä bôk kajjojo watwat.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

*Elementary and Secondary Education Act* eo*,* âinwôt kar kômaro§ kôn *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, ej kakien ke state ko ej aikuj in karôk standard ko me ebwe an pen, kôääan watwat ko ek$laajrak, im karôk wâween accountability ko pedped ioon uwaak ko an educational. Aolep ri-jikuuö ro ej kôpooö ilo an juon state wāween of waan-joüak ko, watwat ko, im accountability.

Department of Education eo eöap rôja§e aolep jinen im jemen ri-jikuuö bwe ajri ro nâjeir ren bôk koüaaer ilo Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko bwe en eääanö$k ad kile maroü ko im aikuj ko aer ilo jikuuö.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

PARTICIPATION LETTER FOR PUBLIC CHARTER SCHOOL STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO ILO PUBLIC CHARER JIKUUé KO ME EKKAR °AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko. Nājûä enaaj maro§ in bôk watwat ko ilo jet raan ko oktak ilo naaj iiô in jikuuļ eo. Jenaaj keea§waj kôn ejejjet raan ko mokta jān an nâjûä bôk kajjojo watwat.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

*Elementary and Secondary Education Act* eo*,* âinwôt kar kômaro§ kôn *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, ej kakien ke state ko ej aikuj in karôk standard ko me ebwe an pen, kôääan watwat ko ek$laajrak, im karôk wâween accountability ko pedped ioon uwaak ko an educational. Aolep ri-jikuuö ro ej kôpooö ilo an juon state wāween of waan-joüak ko, watwat ko, im accountability.

Department of Education eo eöap rôja§e aolep jinen im jemen ri-jikuuö bwe ajri ro nâjeir ren bôk koüaaer ilo Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko bwe en eääanö$k ad kile maroü ko im aikuj ko aer ilo jikuuö.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

PARTICIPATION LETTER FOR SECTION 504 STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO SECTION 504 ME EKKAR °AN AIKUJ   
KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko. Nājûä enaaj maro§ in bôk watwat ko ilo jet raan ko oktak ilo naaj iiô in jikuuļ eo. Jenaaj keea§waj kôn ejejjet raan ko mokta jān an nâjûä bôk watwat ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Nâjûä emaro§ in bôk watwat eo/ko ippān kein jipa§ ko me ri-kaki ro im rej katakin nâjûä kar nebare   
im wāween me an nâjûä kumi in Modification Plan (MP) ej rejetake. Jipa§ im wâween kein ej   
kôlaajrak iuäwin:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Elementary and Secondary Education Act* eo*,* âinwôt kar kômaro§ kôn *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, ej kakien ke state ko ej aikuj in karôk standard ko me ebwe an pen, kôääan watwat ko ek$laajrak, im karôk wâween accountability ko pedped ioon uwaak ko an educational. Aolep ri-jikuuö ro ej kôpooö ilo an juon state wāween of waan-joüak ko, watwat ko, im accountability.

Department of Education eo eöap rôja§e aolep jinen im jemen ri-jikuuö bwe ajri ro nâjeir ren bôk koüaaer ilo Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko bwe en eääanö$k ad kile maroü ko im aikuj ko aer ilo jikuuö.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

PARTICIPATION LETTER FOR SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS STUDENTS   
WHO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO SERIOUS DISCIPLINARY ACTION ME EKKAR °AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Nâjûä, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, naaj bôk watwat ko kônke ej ekkar §an aikuj ko an ri-ö$k ro kakien. Ri-jerbal ilo jikuuö eo naaj karôk §an an nâjûä teej ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ilo ijin: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Elementary and Secondary Education Act* eo*,* âinwôt kar kômaro§ kôn *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, ej kakien ke state ko ej aikuj in karôk standard ko me ebwe an pen, kôääan watwat ko ek$laajrak, im karôk wâween accountability ko pedped ioon uwaak ko an educational. Aolep ri-jikuuö ro ej kôpooö ilo an juon state wāween of waan-joüak ko, watwat ko, im accountability.

Department of Education eo eöap rôja§e aolep jinen im jemen ri-jikuuö bwe ajri ro nâjeir ren bôk koüaaer ilo Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko bwe en eääanö$k ad kile maroü ko im aikuj ko aer ilo jikuuö.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo

NON-PARTICIPATION LETTER FOR SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS   
STUDENTS WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS   
FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Marshallese)

LÔTA IN JAB BÔK KOèAAER KÔN RI-JIKUUé RO SERIOUS DISCIPLINARY ACTION ME EJJAB EKKAR °AN AIKUJ KO AN ADMINISTRATION KÔN SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY IM MATHEMATICS ASSESSMENTS IM HAWAI‘I   
STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS KO

I$kwe Mama ak Papa eo,

Ilo 2022-2023iiô in jikuuö, aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 3–8 im 11 naaj bôk Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy im Mathematics Assessments ko im aolep ri-jikuuö ro ilo tee§ 5 im 8 naaj bôk Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko.

Wûnin watwat kein ej §an lewaj §an kwe im an nâjûä ri-kaki eo/ro kôn meöeöe kôn jo§an an nâjûä kōttōpar kein jo§ak kobban ko ej aikuj ELA/literacy, bônbôn, im science, ekkar §an an nâjûä tee§ kiiô. Eṃôj aer likūt online juon *Bok in Kōmeļeļe an Mama im Papa* ro im elô§ meļeļe ko ikijjien Smarter Balanced im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko im ta eo kwōmaro§ in kōṃṃan §an jipa§ ajri eo nājūṃ n̄an kōppojak [https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/](https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/%20). Mokta jân teej eo, jouj im etal §an [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) kôjâm.

Nâjûä, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ejâmin bôk watwat ko kônke ejjab ekkar §an aikuj ko an ri-leö$k   
ro kakien.

Me§e eäôj an ri-jerbal ro ilo jikuuö eo kile ke nâjûä ejjab ekkar §an aikuj ko an ri leö$k ro kôn Smarter Balanced ELA/Literacy im Mathematics Assessments ko im Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments ko, kwô maro§ in kajjitōk bwe en bôk teej eo/ko. Bôtaab, jejâmin kôweeppân aä kajjitōk ela§§e elô§ jabdewōt ilo ânbwinnin nâjûä current, öômüakin, im/ak tûriaäoin kiiō me enaaj bôbrae an bôk teej eo/ko.

Ela§§e kwô kôüaan bwe ajri eo nâjûä en bôk watwat ko, jouj im letok juon lôta me ej kowaö$k wûnin. Inaaj etale kajjitōk eo aä, peba ko im eäôj ri-jerbal an jikuuö im ri-jerbal ro ejjab ilo Department kar letok, im keea§waj §e kōweeppān ak kaarmejjete kajjitōk eo aä.

An nâjûä ri-kaki emaro§ in lewaj meöeöe ekāāltata kôn an nâjûä kôääan ilo jikuuö ilo ELA/literacy, bônbô§ im science, ekkar §an watwat ko ilo ruuä eo.

°e elô§ jabdewōt aä kajjitōk, jouj im kûri jikuuö eo ilo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ilo kautiej,

Bûrinjibôl eo